

HYDROPOMPE

F 102MV

F 102TV

F 152MV

F 152TV

F 202MV

F 202TV

F 104M

F 104T

F 154M

F 154T



GIRANTE APERTA ARRETRATA 2-4 POLI
OFFENES WIRBELRAD 2-4 POLE
VORTEX IMPELLER 2-4 POLES
ROUE VORTEX 2-4 PÔLES
IMPULSOR ABIERTO VORTEX 2-4 POLOS

**ELETTROPOMPE SOMMERGIBILI
ELEKTRISCHE TAUCHPUMPEN
SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMPS
ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES
ELECTROBOMBAS SUMERGIBLES**



IMPIEGHI

Questa serie di elettropompe sommergibili è adatta al pompaggio di acque di scarico civili grigiate, al sollevamento di acque di scarico di gruppi di appartamenti e ville ed al prosciugamento di locali allagati in genere.

LIMITI D'IMPIEGO

Temperatura max del liquido pompato 40°C
Profondità massima di immersione 20 mt
PH del liquido pompato 6-10

COSTRUZIONE

Coperchio, alloggiamento statore, diffusore, girante e piede di sostegno in ghisa. Albero motore e bulloneria in acciaio inox. Tenuta meccanica in carburo di silicio. I cuscinetti superiori ed inferiori sono radiali ad una corona di sfere.

MOTORE

Il motore elettrico è del tipo asincrono monofase e trifase con rotore a gabbia di scoiattolo immerso in bagno d'olio. Classe di isolamento F. Grado di protezione IP 68. Versione monofase con protezione termico amperometrica incorporata inserita nell'avvolgimento (esclusa la pompa F 202MV). Condensatore, per le versioni monofasi, con protettore termico per la pompa F202 MV, incluso in apposita scatola esterna fornita di spina e collegata alla parte terminale del cavo di alimentazione.

Le versioni trifasi sono fornite con terminali liberi. Protezione a cura dell'utente. Tutti i modelli possono essere forniti, a richiesta, in esecuzione automatica completa di galleggiante, salvamotore e dispositivo per il funzionamento automatico e manuale.

Tensione di alimentazione e relativa variazione ammessa rispetto la tensione nominale:
monofase 220-230V ±6% standard
trifase 400V ±10% (380-400-415V) standard
Densità 1 Kg/dm³
Altre tensioni a richiesta

GIRANTI

La girante del tipo aperto arretrato offre ottime garanzie in presenza di acqua con sospensioni solide anche filamentose ed un'usura più limitata dovuta alla bassa velocità del motore (F104M/T-F154M/T).



ANWENDUNGEN

Diese Serie von elektrischen Tauchpumpen ist zum Abpumpen von filtrierten Zivilabwässern, zur Hebung von Abwässern aus Wohnungen und Häusern, und zur Trockenlegung von allgemein überschwemmten Räumen geeignet.

ANWENDUNGSRENZEN

Höchsttemperatur der abgepumpten Flüssigkeit 40° C
Tiefste Tauchtiefe 20 m
PH-Wert der gepumpten Flüssigkeit 6-10

AUFBAU

Deckel, Pumpengehäuse, Diffusor, Laufrad und Bodenstützfuß aus Gußeisen. Antriebswelle und Bolzen aus Innoxstahl. Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid. Die oberen und unteren Lager sind radial mit einem Kugelkranz.

MOTOR

Wechselstromer und drehstromer Asynchronelektromotor mit Käfiganker im Ölbad. Isolationsklasse F. Schutzgrad IP 68. Wechselstromer Ausführungen mit eingebautem amperometrischem Thermoschutz, in der Motorwicklung integriert (ausgenommen die Pumpe F 202 MV). Mit thermischer Schutzvorrichtung bei dem Modell F 202MV, für die Wechselstromer Ausführungen ist der Kondensator in einer dazu vorgesehenen außenliegenden Dose untergebracht, mit Stecker versehen und mit dem Endstück des Zuleitungskabels verbunden. Die Drehstromer Ausführungen werden mit freien Endstücken geliefert. Schutz zu Lasten des Verbrauchers. Alle Typen können nach Anfrage in automatischer Ausführung mit Schwimmer, Motorstromunterbrecher und Vorrichtung für die automatische und manuelle Bedienung geliefert werden. Versorgungsspannung und derer zugelassenen Abweichung hinsichtlich der Nominale Spannung: Wechselstromes 220-230 V ±6% Standardmodell
Drehstromes 400 V ±10% (380-400-415 V) Standardmodell
Dichte 1 kg/dm³
Andere Spannungen nach Anfrage

LAUFRAD

Dieses offene und rückständige Laufrad ermöglicht hervorragende Garantien im Fall von Gewässern enthaltend feste (auch fasrige) Schwebmassen, sowie einen geringeren Verschleiß wegen der niedrigeren Drehzahl des Motors (F 104 M/T-F 154 M/T).



USE

This series of submersible pumps is suitable for pumping screened waste water, draining the sewage of blocks of flats and houses and flooded premises in general.

LIMITS TO USE

Max temperature of liquid pumped 40°C
Max immersion depth 20 mt
Ph of the liquid pumped 6-10

CONSTRUCTION

Cover, motor casing, pump casing, impeller and pedestal in cast iron. Motor shaft, bolts and nuts in stainless steel. Mechanical seal in silicon carbide. Upper and lower single row radial bearings.

MOTOR

The electric motor is asynchronous single phase and three phase with squirrel cage rotor immersed in oil bath. Insulation class F. Protection degree IP 68. Single phase version with thermic amperometric protection inside the motor windings. (except for the model F 202MV). Capacitor, for the single phase versions, with thermic protector for the model F 202MV, inside a special external box with plug, connected to the end part of the feeding cable. The three phase versions are supplied with free terminals. Protection measures to be taken by the user. All the models can be supplied, on request, in automatic version equipped with float switch, motor protector and device for manual and automatic operation. Main voltage values and relative tolerance in relation to the rated voltage value: single phase 220-230V ±6% standard
three phase 400V ±10% (380-400-415V) standard
Density 1Kg/dm³
Other voltages on request

IMPELLERS

The vortex impeller gives very good performance in the presence of water containing small and threadlike solids and more limited wear owing to the low motor speed (F 104M/T-F154M/T).



UTILISATION

Cette série d'électropompes submersibles est indiquée pour le pompage d'eaux d'écoulement et pour l'élévation d'eaux domestiques de groupes d'appartements, villas et de locaux inondés en général.

LIMITES D'UTILISATION

Temperature max. du liquide pompé 40°C
Profondeur max. d'immersion 20 m.
PH du liquide pompé 6-10

CONSTRUCTION

Couvercle, corps de la pompe, corps de refoulement, roue et pied d'assise en fonte. Arbre moteur et visserie en acier inox. Garniture mécanique en carbure de silicium. Les roulements supérieurs et inférieurs sont à une rangée de billes et à gorge profonde.

MOTEUR

Le moteur électrique est du type asynchrone monophasé ou triphasé avec rotor à cage d'écureuil à bain d'huile. Classe d'isolation F. Degré de protection IP 68. Version monophasée avec protection thermique ampèremétrique incorporée dans le bobinage du moteur (à l'exception de la pompe F 202MV). Condensateur, pour la version monophasée, avec protecteur thermique pour la pompe F 202MV contenu dans une boîte extérieure munie de fiche et reliée à l'extrémité du câble d'alimentation. Les versions triphasées sont fournies avec bornes libres. La protection du moteur est à prévoir par l'installateur. Sur demande, tous les modèles peuvent être fournis en exécution automatique avec flotteur, coupe-circuit et dispositif pour le fonctionnement manuel ou automatique. Tension d'alimentation et variation admissible par rapport à la tension nominale: monophasée 220-230V ±6% standard
triphasée 400V ±10% (380-400-415V) standard
Densité 1Kg/dm³
D'autres tensions sont disponibles sur demande

ROUE

La roue du type vortex offre de très bonnes garanties dans le cas où les eaux contiennent des corps solides même filamenteux en suspension. Sa faible usure est due à la basse vitesse de rotation du moteur (F 104M/T-F154M/T).



APLICACIONES

Esta serie de electrobombas sumergibles es adecuada para el bombeo de aguas residuales civiles filtradas, para la elevación de aguas residuales de grupos de apartamentos y chalets y para el desagüe de ambientes inundados en general.

LÍMITES DE USO

Temperatura máxima del líquido bombeado 40°C
Profundidad máxima de inmersión 20 metros
PH del líquido bombeado 6-10

CONSTRUCCIÓN

Tapa, caja de la bomba, difusor, impulsor y pie de apoyo de hierro fundido. Eje motor, tornillos y tuercas de acero inoxidable. Cierre mecánico de carburo de silicio. Los cojinetes superiores e inferiores son radiales con una corona de bolas.

MOTOR

El motor eléctrico es del tipo asincrónico monofásico y trifásico con rotor de jaula de ardilla sumergido en baño de aceite. Clase de aislamiento F. Grado de protección IP 68. Versión monofásica con protección térmico-amperimétrica incorporada colocada en el bobinado (excepto la bomba F 202MV). Condensador, para las versiones monofásicas, con protector térmico para el modelo F 202MV, contenido dentro de una caja especial externa dotada de enchufe y conectada a la parte terminal del cable de alimentación. Las versiones trifásicas son suministradas con bornes libres. La protección es responsabilidad del usuario. Todos los modelos pueden ser suministrados, a pedido, con funcionamiento automático y equipados con flotador, cortacircuito de sobrecarga y dispositivo para el funcionamiento automático o manual. Tensión de alimentación y variación tolerada correspondiente con respecto a la tensión nominal: monofásica 220-230V ±6% estándar
trifásica 400V ±10% (380-400-415V) estándar
Densidad 1 Kg./dm³
Otras tensiones a pedido

IMPULSOR

El impulsor del tipo abierto retrasado ofrece excelentes garantías en presencia de agua con suspensiones sólidas inclusive fibrosas y un desgaste menor debido a la baja velocidad del motor (F104M/T-F154M/T).



INSTALLAZIONI

1) Installazione fissa con piede di accoppiamento. E' l'installazione indicata per le stazioni di sollevamento fisse. L'elettropompa è guidata da 2 tubi e si collega automaticamente al piede di accoppiamento. L'accoppiamento rapido consente facilità di estrazione e di ricollocazione.
 2) Trasportabile. Per impieghi di emergenza con attacco per tubo flessibile e per installazione libera nel pozzo di raccolta.

INSTALLATION

1) Dauerinstallation mit Kupplungssockel. Geeignet ist diese Installation für stationäre Pumpwerke. Die Elektropumpe wird über 2 Rohre automatisch mit dem Kupplungssockel verbunden. Die Schnellkupplung ermöglicht einen leichten An- und Abbau.
 2) Transportierbar. Für Notfälle mit Schlauchanschluß und für freie Installationen im Sammelschacht.

INSTALLATION

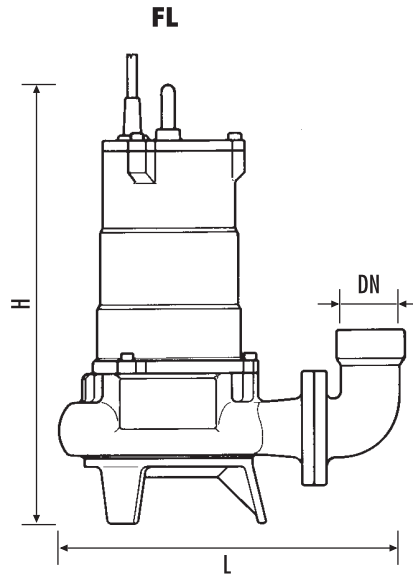
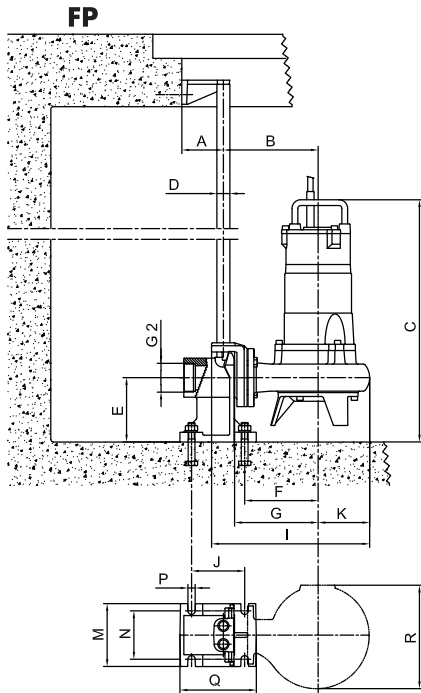
1) Fixed installation with coupling system. It is the recommended installation for the permanent pumping station. The electric pump is guided by two pipes and it is connected automatically to the coupling system. The quick connection ensures that the pump can be easily removed and reinstalled.
 2) Transportable as emergency pump with connection to the hose and for free installation in the well

INSTALLATION

1. Installation fixe avec pied d'assise. Ce type d'installation est indiquée pour les stations d'élévation fixes. Deux tubes guident l'électropompe qui se raccorde automatiquement au pied d'assise. L'accouplement rapide permet de relever et de réinstaller la pompe facilement.
 2. Transportable. Pour emplois occasionnels et d'urgence avec raccord pour tuyau flexible et pour installation libre dans le puisard.

INSTALACIÓN

1) Instalación fija con pie de acople. Es la instalación indicada para las estaciones de elevación fijas. La electrobomba es guiada por dos tubos y se conecta automáticamente al pie de acople. El acople rápido permite extraerla y volver a colocarla con gran facilidad.
 2) Portátil. Para usos de emergencia con conexión para tubo flexible y para instalación libre en el pozo de recogida.



FP

TIPO TYP TYPE TIPO	A	B	C	D	E	F	G	K	I	J	M	N	O	P	Q	R
102MV	85	180	490	3/4"	130	135	150	110	310	110	125	110	38	15	150	230
102TV																
152MV																
152TV																
104M																
104T																
202MV	85	180	525	3/4"	130	135	150	120	320	110	125	110	38	15	150	230
202TV																
154M																
154T																

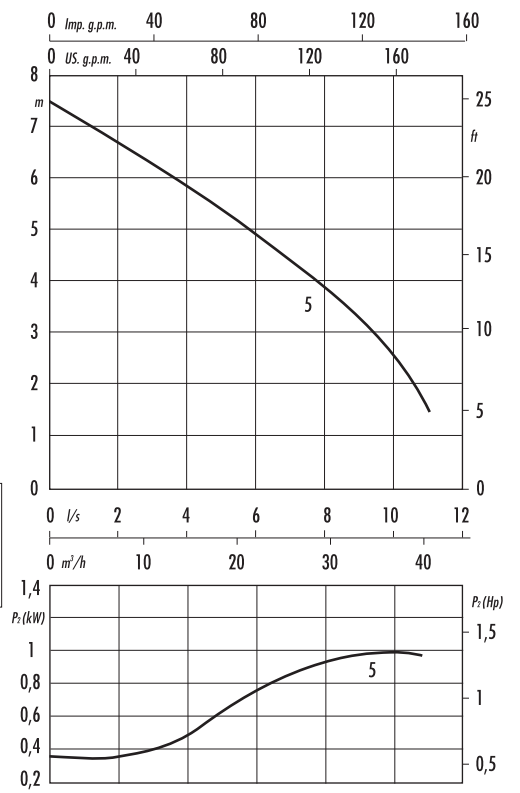
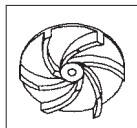
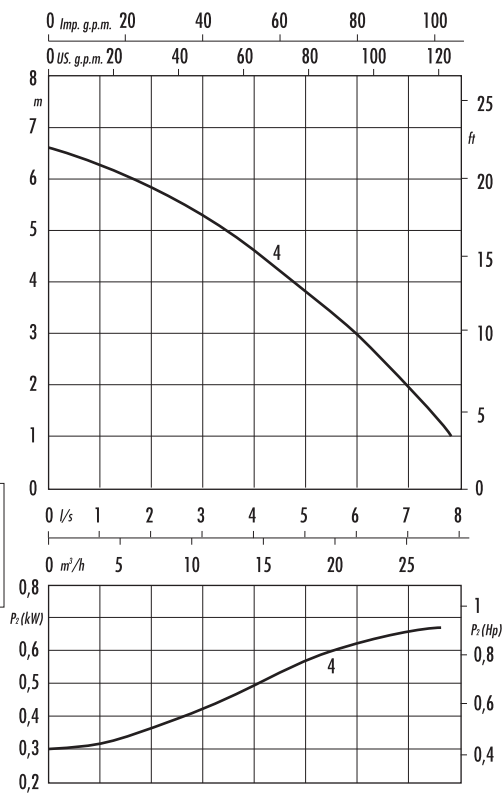
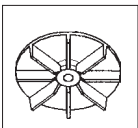
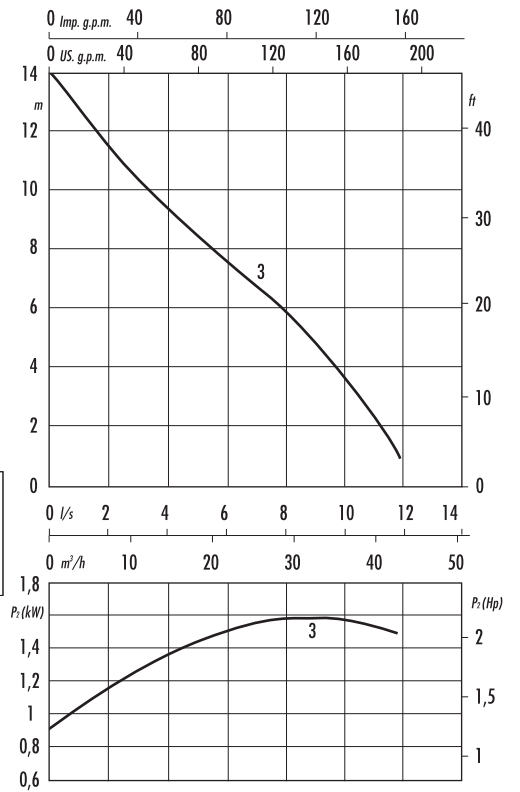
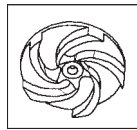
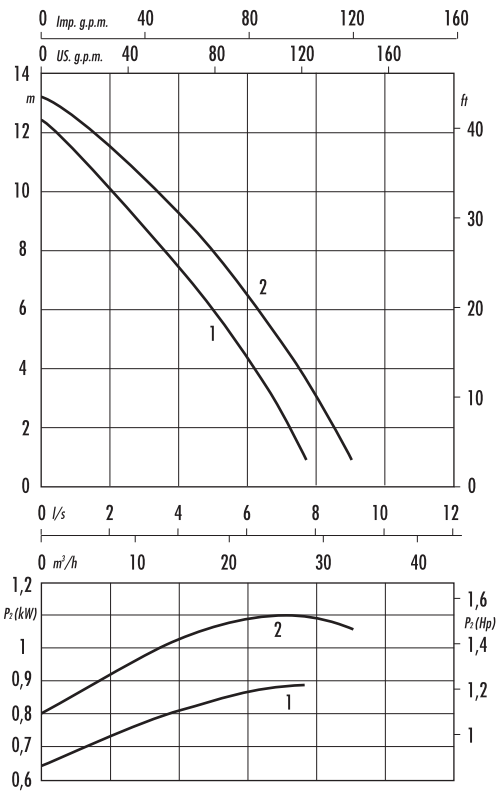
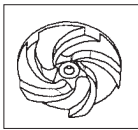
FL

H	L	DN	KG
450	350	2"	29
480	355	2"	35

DN 50

50HZ

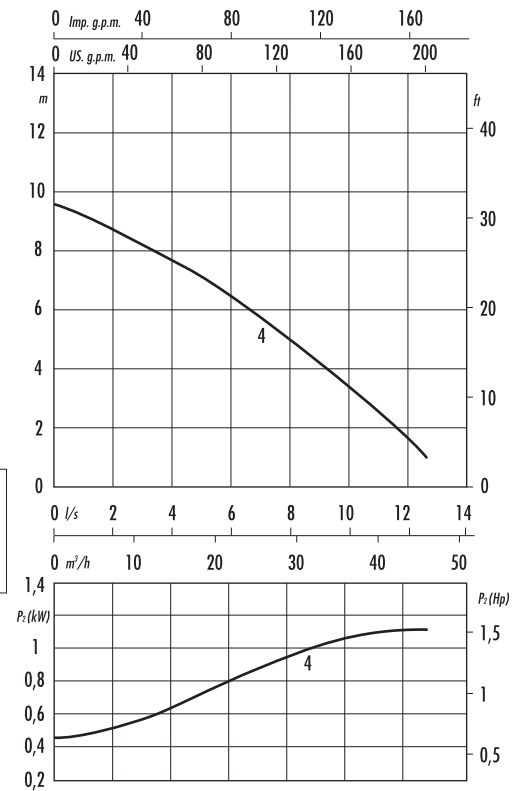
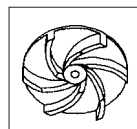
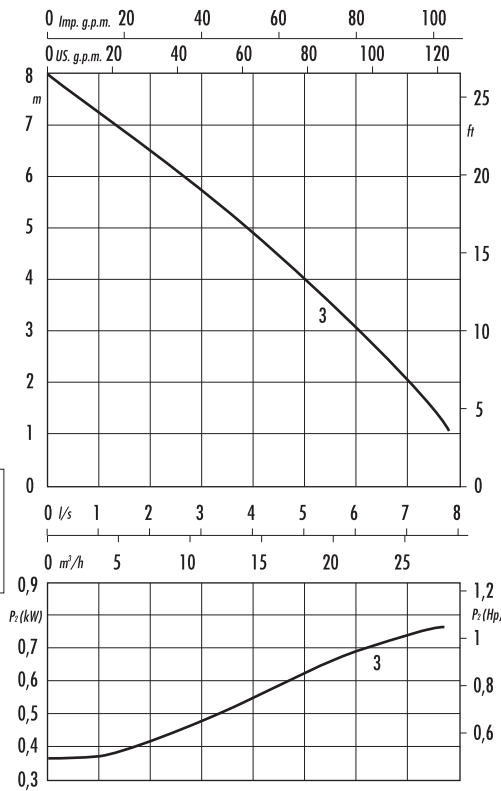
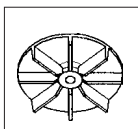
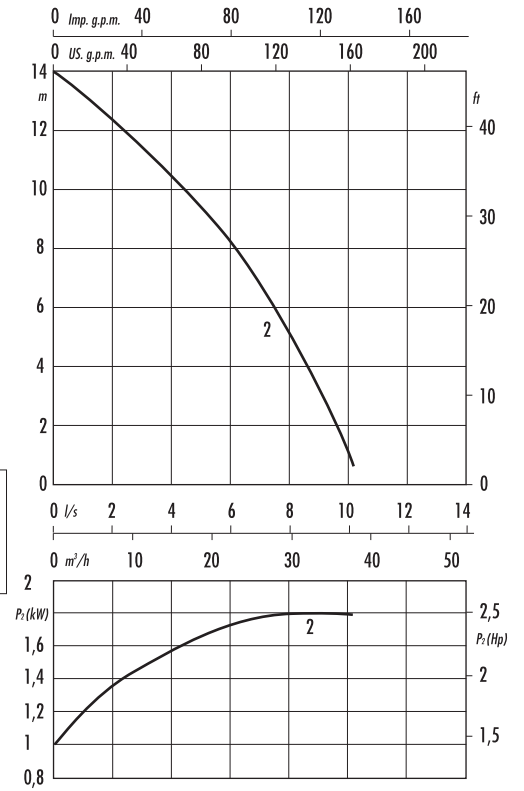
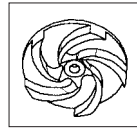
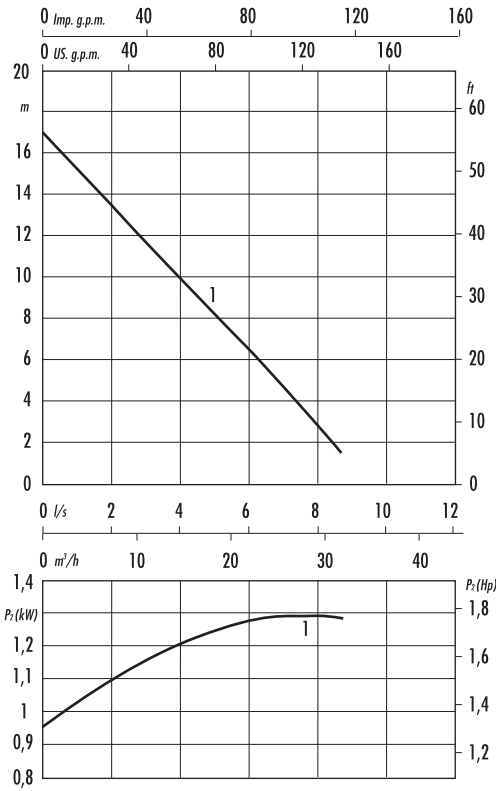
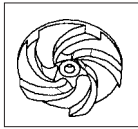
- 1 = 102MV
102TV
- 2 = 152MV
152TV
- 3 = 202MV
202TV
- 4 = 104M
104T
- 5 = 154M
154T



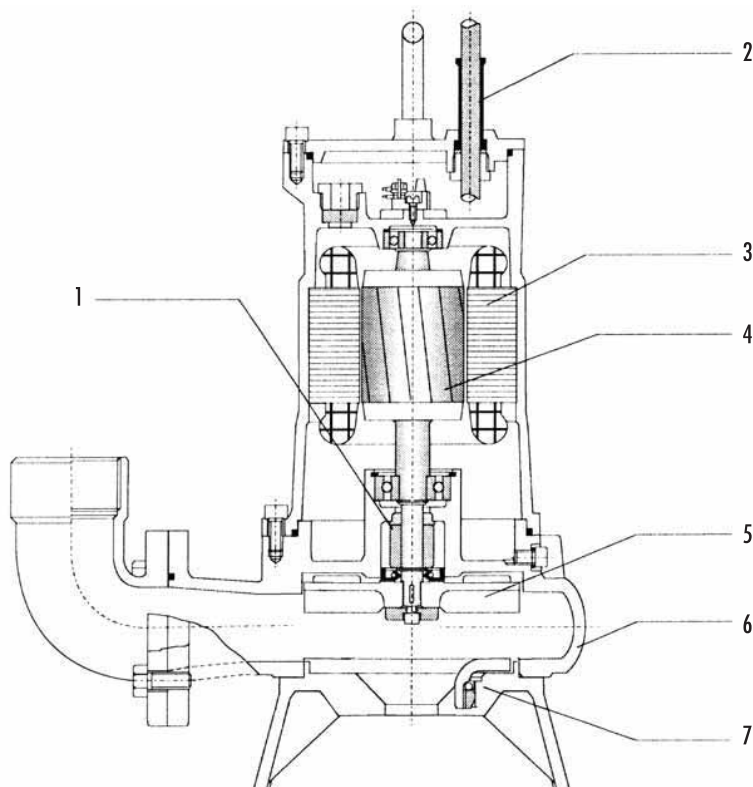
DN 50

60HZ

- 1 = 152MV
152TV
- 2 = 202MV
202TV
- 3 = 104M
104T
- 4 = 154M
154T



**COSTRUZIONE
AUFBAU
CONSTRUCTION
CONSTRUCTION
CONSTRUCCIÓN**



**NOMENCLATURA
VERZEICHNIS
PARTS
NOMENCLATURE
NOMENCLATURA**

1. Tenuta meccanica/Gleitringdichtung/
Mechanical seal/Garniture
mécanique/Cierre mecánico
2. Cavo/Kabel/Cable/Câble/Cable
3. Statore/Stator/Stator/Stateur/Estator
4. Albero con rotore/Welle mit Läufer/
Shaft with rotor/Arbre avec rotor/
Eje y rotor
5. Girante arretrata/Wierbelrad/Vortex
impeller/Roue vortex/Rodetevortex
6. Diffusore/Pumpengehäuse/
Pump housing/Corps de refoulement/
Caja de la bomba
7. Piede di sostegno/Badenstützfuß/
Pedestal/Pied d'assise/Pie de apoyo

**ESEMPLIFICAZIONE SIGLA/ERKENNUNGSZEICHEN/
PUMP CODING/IDENTIFICATION DU SIGLE/IDENTIFICACIÓN DE LA SIGLA**

- | | |
|---|---|
| <p>F = Pompa per fognatura/Abwassertauchpumpe/Sewage pump/
Pompe d'égout/Bomba para cloaca</p> <p>10 = Codice costruzione motore/Motorkennzeichen/
Motor construction code/Code de construction du moteur/
Código de construcción</p> <p>2 - 4 = Poli/Pole/Poles No./Pôles/Polos</p> | <p>M = Monofase/Wechselstrom/Single phase/Monophaséé/Monofásica</p> <p>T = Trifase/Drehstrom/Three phase/Triphasé/Trifásica</p> <p>V = Vortice/Wirbelrad/Vortex impeller/Roue vortex/Rodete vortex</p> |
|---|---|

HYDROPOMPE

VIA CIMA I PRÀ, 40D - 32014 PONTE NELLE ALPI (BELLUNO) - ITALIA

TEL. +39 0437 998 121/0437 999 114 - FAX +39 0437 999 114

www.hydropompe.it - info@hydropompe.it

Modifiche ai prodotti possono essere apportate senza preavviso del costruttore/Veränderungen an den Produkten können vom Hersteller ohne Vorankündigung vorgenommen werden/The manufacturer reserves the right to modify any product without prior notice/Des modifications aux produits peuvent être apportées sans préavis du constructeur/La casa se reserva el derecho de aportar a los aparatos las modificaciones que creera oportuna